

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 26 (1964)
Heft: 3

Rubrik: La page des nouveautés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

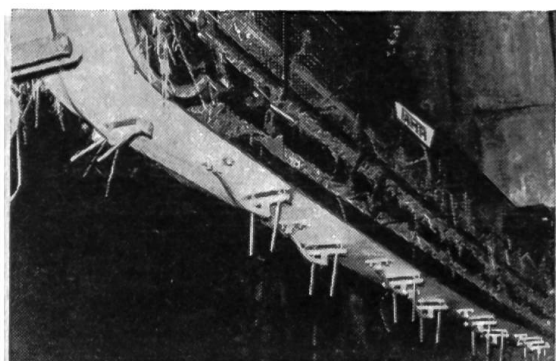
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

nés à des usages agricoles. Un pneu agraire doit être gonflé à faible pression et pouvoir subir de grandes déformations (déflexions). Sa carcasse comporte à peu près le même nombre de plis que celle des pneus auto à capacité de charge correspondante. La bande de roulement ne présente pas d'épaulements et son épaisseur est la même sur toute la largeur de la carcasse. Les flancs ont été renforcés par des surépaisseurs annulaires qui permettent d'élargir la surface de contact du pneu tout en ne portant pas préjudice à sa souplesse. Lorsqu'il est gonflé à sa pression normale, le pneu agraire se prête à de grandes déformations. Il se moule sur les obstacles sans que les nappes de tissu

de la carcasse se détériorent pour autant ni que le véhicule se soulève, ce qui a pour conséquence de diminuer l'effort de traction. L'ellipse de contact avec le sol a une surface importante et croît par l'élargissement normal du pneu lorsque la charge augmente. Le pneu agraire ne crée pas d'ornières et n'abîme pas les cultures. Les sculptures de la bande de roulement ont des formes simples, bien étudiées, et sont lisses afin de permettre le décollement de la terre adhérente. C'est un pneu rendant la traction plus facile et restant propre. En terminant, nous voudrions conseiller aux agriculteurs de toujours choisir les profils les mieux adaptés au but d'emploi des différents véhicules agricoles.

La page des nouveautés

Ruban d'alimentation pour élévateurs pneumatiques



Seules les chaînes de travaux complètes, c'est-à-dire où chaque chaînon est parfaitement adapté aux autres, permettent d'arriver à une véritable rationalisation. En ce qui concerne la récolte des fourrages, par exemple, une telle chaîne doit être composée des matériels suivants si l'on veut que tout marche bien: tracteur, ramasseuse-hacheuse-chargeuse ou faucheuse-chargeuse, véhicule de récolte, dispositif de déchargement et élévateur pneumatique.

Le déchargement, qui passait jusqu'à présent pour un travail très pénible, ne constituait-il pas une lacune du point de vue qui nous occupe? Eh bien la fabrique Fahr vient de combler récemment cette lacune en réalisant et lançant sur le mar-

ché un ruban d'alimentation spécial pour élévateurs pneumatiques qui fait office de dispositif de déchargement. Ce matériel ne paye pas de mine, si l'on peut dire, mais satisfait à toutes les exigences précisément en raison de la simplicité de sa conception. Grâce à lui, le déchargement n'est plus la «bête noire» de l'agriculteur et devient une opération ne demandant aucun effort musculaire. Il peut donc être effectué également par une femme ou une personne âgée.

Le ruban d'alimentation en question se fixe à la trémie de l'élévateur pneumatique par l'une de ses extrémités. Il est monté de façon articulée, ce qui permet de le mettre en toutes positions dans le plan vertical et horizontal. Un contrepoids, relié au ruban d'alimentation par un câble et deux poulies de renvoi, offre la possibilité de placer et d'immobiliser ce matériel dans n'importe quelle position désirée sans exiger d'effort physique. La rotation du ruban à dents est assurée par un moteur électrique de 1,1 kW. Après que le moteur a été mis en marche, le desservant déplace le ruban et pose son extrémité libre sur le tas de fourrage amené par le véhicule de récolte et déchargé rapidement sur le sol. Les dents du ruban alimenteur entraînent toujours le fourrage qui se trouve à la partie supérieure du tas et le conduisent

à la trémie de l'élévateur pneumatique. Il est possible d'arriver à ce que la quantité de fourrage happée par les dents soit plus importante si l'on augmente la pression d'appui de la machine à l'aide de masses d'alourdissement. Ce ruban fonctionne presque silencieusement. Selon le bruit fait par le rotor du ventilateur, on peut donc savoir si la masse de fourrage arrivant à l'élévateur est excessive ou pas et utiliser au mieux la puissance du ventilateur.

Le ruban d'alimentation Fahr pour élévateurs pneumatiques a une longueur de 4 m, laquelle lui donne un rayon d'action tout à fait suffisant même avec les chargements les plus volumineux. Comme nous l'avons dit plus haut, l'articulation qui le raccorde à la trémie de l'élévateur permet de placer ce matériel en toute position, aussi bien dans le sens horizontal que dans le sens vertical. En outre, grâce à un système de réglage que comporte cette articulation, il est possible d'avancer plus ou moins l'extrémité du ruban à l'intérieur de la trémie. Plus le produit dont il s'agit

est long, plus le ruban doit se trouver éloigné du rotor du ventilateur, car il faut un appel d'air suffisamment fort. D'autre part, les dents doivent amener le fourrage à l'intérieur de la zone d'aspiration de l'élévateur. Lorsque le ruban a été placé dans sa position la plus basse, les dents se trouvent à environ 1 cm au-dessus du sol, de sorte que le lieu de déchargement est débarrassé jusqu'à la dernière brindille. Grâce au contrepoids, n'importe qui arrive à modifier facilement la position de ce matériel simplement en le tirant ou en le poussant avec la main. Il reste ensuite immobile quand on le lâche.

Le gros avantage présenté par ce matériel est que les véhicules de récolte arrivant au lieu de déchargement peuvent être vidés rapidement de leur contenu et retourner au champ sans qu'il faille attendre inutilement avec la récolteuse de fourrages. Les agriculteurs qui, jusqu'à présent, n'avaient mécanisé que partiellement la récolte des fourrages en ne prévoyant pas de dispositif de déchargement, de-

Avec les instruments universels



En plantant les pommes de terre sur 4 rangs avec nos planteuses éprouvées

Toutes les pièces travaillantes sont fixées à des parallélogrammes. Nos planteuses, nos repiqueuses et nos semoirs monograins sont aussi mobiles, ce qui leur assure une profondeur de travail uniforme.

Documentation et renseignements fournis par:

A. Müller, Bättwil près Bâle

Müller

le travail se fait bien mieux

Ces machines ont une grande capacité de travail, sont de construction solide et de fonctionnement sûr

Modèle lourd
pour l'attelage 3-points
aux tracteurs de 15 CV
et davantage

Modèle léger
pour la traction animale,
les tracteurs à 2 roues,
le montage entre les
essieux et l'attelage 3-
points aux tracteurs
légers

Fabrique de machines, Tél. (061) 83 30 37

vraient combler cette lacune en utilisant le ruban d'alimentation Fahr avec leur élévateur pneumatique. Ils supprimeront ainsi

l'ennuyeux et pénible travail du déchargement à la main tout en augmentant le rendement du travail.

Nouvelles des sections

Section vaudoise

Cours de jeunes conducteurs de tracteurs de 14 à 18 ans

Nous rappelons qu'aux termes de l'Arrêté fédéral du 18 juillet 1961, tous les jeunes gens de 14 à 18 ans, appelés à conduire un tracteur ou autre véhicule agricole à moteur, sur la voie publique, **doivent depuis le 1er janvier 1963, être porteurs d'un permis de conduire L...** Pour obtenir celui-ci, ils doivent préalablement subir un examen théorique sur la circulation routière.

Pour faciliter ces jeunes, nous avons l'intention d'organiser un nouveau cours d'instruction ce printemps à Morges, Yverdon, Payerne et à Villeneuve, pour autant

que les inscriptions soient suffisamment nombreuses.

Les jeunes gens qui ne sont donc pas encore en possession d'un permis de conduire, peuvent s'inscrire pour ce cours d'instruction à l'adresse suivante:

Etude Marc Emery, notaire, Pl. Dufour 3, Morges.

L'inscription devra indiquer clairement le nom et prénom du candidat ainsi que le nom et prénom du propriétaire de tracteur.

Finance d'inscription: fr. 5.— pour les parents et employés de membres de l'ASPT. et fr. 20.— pour les jeunes de non-membres.

Dernier délai d'inscription: 25 mars 1964.



Sociétaires! Assistez nombreux aux manifestations de votre section!

Vous épargnerez de l'argent avec le compteur d'heures électrique pour tracteurs

Avantages:

- 1. enregistrement de la durée effective du service**
- 2. changement de l'huile et entretien effectués ponctuellement**
- 3. montage simple**

Service VDO et
Agence générale:

Krautli Auto Parts SA., Zurich 3



Badenerstr. 281, Tél. (051) 25 88 90